

Joomla! Nederlands wordt het Dutch Translation Team met JoomlaCommunity!

Bijgedragen door Sander Vancanneyt
zaterdag 21 maart 2009

Tot voor Joomla! versie 1.5.10 konden Nederlandstalige Joomla-gebruikers kiezen tussen een aantal verschillende versies van de Nederlandse taalbestanden. Enerzijds vinden wij iedereen het leuk om te kunnen kiezen, aan de andere kant schiep dat een hoop verwarring, zeker voor de beginnende Joomla-gebruiker en voor het melden van bugs of taalverbeteringen.

Vanaf versie 1.5.10 gaat dit allemaal veranderen! De taalteams van Joomla.Taalbestand.nl en Joomla!Community hebben de handen ineen geslagen en zullen onder de naam Dutch Translation Team vanaf nu de officiële vertaling van Joomla bij iedere release verzorgen.

De afgelopen maanden zijn beide teams druk geweest met een totale revisie van alle taalbestanden. Er zijn een groot aantal verbeteringen aangebracht en er is ook rekening gehouden met het taalgebruik van de Nederlandse en Belgische Joomla-gebruiker.

De samenwerking heeft een groot aantal voordelen voor de gebruikers:

- Uitbreiding van de bestanden:

- Vanaf versie 1.5.10 vind je naast de afzonderlijke taalpakketten voor het beheergedeelte en de site nu ook een volledig taalpakket. Dit pakket installeert of update in een keer alle Nederlandse taalbestanden van zowel het beheergedeelte als de site. Het is bovendien niet meer nodig eerst taalbestanden te deïnstalleren, taalpakketten kunnen geüpdate worden door het pakket eenvoudig via de installeerder te installeren.

- Uiteraard blijven wij de volledig in het Nederlands te installeren Joomla-pakket en de upgradepakketten inclusief Nederlandse taalbestanden aanbieden. Naast de zipbestanden zul je nu van ieder pakket ook een tar.gz pakket kunnen downloaden.

- Downloaden vanaf meerdere sites:

De pakketten zijn vanaf de volgende sites te downloaden:

- JoomlaCommunity.eu

- Joomla.Taalbestand.nl

- Dutch Translation Team op JoomlaCode

- Voor alle sites geldt dat er geen registratie verplicht is en de pakketten gratis gedownload kunnen worden.

- Melden van bugs en taalverbeteringen:

Via de bugtracker van het Dutch Translation Team kunnen bugs of taalverbeteringen gemeld worden. Ook is het mogelijk een svn versie van de laatste wijzigingen in de taalbestanden te downloaden of te bekijken.

In de changelog in de svn versie worden alle wijzigingen ook bijgehouden.

Ten slotte zal het door de samenwerking mogelijk zijn nog meer vertalingen en taalbestanden aan te bieden en deze up to date te houden. Vele handen maken immers licht werk!